



Distr.: General
16 June 2014

Russian
Original: English



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Первая сессия

Найроби, 23-27 июня 2014 года

Пункты 6 и 7 предварительной повестки дня*

Последующие меры по итогам саммитов Организации Объединенных Наций, в частности, Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, и основных межправительственных совещаний, имеющих отношение к Ассамблее Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и реализация этих итогов

Бюджет и программа работы на двухгодичный период 2016-2017 годов и Фонд окружающей среды и другие бюджетные вопросы

**Поправки к Документу о создании реорганизованного
Глобального экологического фонда**

Доклад Директора-исполнителя

Резюме

По рекомендации Совета Глобального экологического фонда (ГЭФ), предложенной на его сорок шестом совещании, пятая Ассамблея ГЭФ в мае 2014 года утвердила поправки к Документу о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, которые сводятся к тому, что:

- a) ГЭФ будет выступать в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути, и были уточнены обязанности ГЭФ в отношении конвенций, которые он обслуживает;
- b) тематические области «разрушение озонового слоя» и «стойкие органические загрязнители» были заменены тематической областью «химические вещества и отходы»;
- c) были обновлены квалификационные критерии для получения доступа к финансированию по линии ГЭФ;
- d) Управление оценки ГЭФ было переименовано в Управление независимой оценки ГЭФ.

Поправки, одобренные пятой Ассамблеей ГЭФ, вступят в силу после их окончательного принятия руководящими органами учреждений – исполнителей ГЭФ

* UNEP/EA.1/1.

(Программы развития Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Всемирного банка). В связи с этим Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящем докладе, и принять поправки к Документу.

I. Предлагаемое решение Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Организации Объединенных Наций по окружающей среде

1. Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии решения в соответствии с предлагаемыми ниже формулировками:

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

ссылаясь на свое решение SS.IV/1 от 18 июня 1994 года о принятии Документа о создании реорганизованного Глобального экологического фонда (далее «Документ»),

ссылаясь также на утверждение в мае 2014 года пятой Ассамблеей Глобального экологического фонда ряда поправок к Документу относительно готовности ГЭФ выступать в качестве одного из механизмов финансирования Минаматской конвенции о ртути; замены тематических областей «разрушение озонового слоя» и «стойкие органические загрязнители» тематической областью «химические вещества и отходы»; обновления квалификационных критериев на получение доступа к финансированию по линии ГЭФ; и переименования Управления оценки ГЭФ в Управление независимой оценки ГЭФ,

приняв к сведению доклад Директора-исполнителя¹,

1. *постановляет* принять следующие поправки к Документу в соответствии с решением Ассамблеи ГЭФ в мае 2014 года (пункт 5 повестки дня):

a) поправку к пункту 6 Документа, согласно которой Глобальный экологический фонд выступает в качестве одного из финансовых механизмов Минаматской конвенции о ртути;

b) поправку к буллетам a), b), c) и d) пункта 6 Документа, с тем чтобы сформулировать ясным и упорядоченным образом обязанности ГЭФ согласно конвенциям, которые он обслуживает;

c) поправку к пункту 2 Документа, предлагающую, чтобы ГЭФ пересмотрел структуру и стратегию в отношении его тематической области для учета повестки дня в области химических веществ и отходов и чтобы тематические области «разрушение озонового слоя» и «стойкие органические загрязнители» были заменены тематической областью «химические вещества и отходы»;

d) поправку к пункту 9 Документа, согласно которой квалификационные критерии для получения доступа к финансированию по линии ГЭФ корректируются с учетом обновления квалификационных критериев, действующих во Всемирном банке в отношении финансирования и в случае предоставления технической помощи в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций;

e) поправку к пункту 11 Документа, согласно которой у Фонда, имеется Ассамблея, Совет и секретариат, включающий Управление независимой оценки;

f) поправку к пункту 21 Документа, согласно которой уточняются функции Управления независимой оценки;

2. *предлагает* Директору-исполнителю рассмотреть пути наращивания потенциала Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа Организации Объединенных Наций в области окружающей среды с целью укрепления ее роли в качестве учреждения – исполнителя Глобального экологического фонда;

3. *также предлагает* Директору-исполнителю препроводить настоящее решение Главному исполнительному директору и Председателю Глобального экологического фонда.

¹ UNEP/EA.1/9.

II. Предыстория

2. Ассамблея Глобального экологического фонда (ГЭФ), состоит из представителей всех стран – членов ГЭФ (также называемых «участники»). В соответствии с пунктом 34 Документа поправки к Документу могут быть утверждены на основе консенсуса Ассамблеей ГЭФ по рекомендации Совета с учетом мнений учреждений - исполнителей ГЭФ (Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирного банка) и Доверенного лица и вступают в силу после их принятия учреждениями-исполнителями и Доверенным лицом согласно их собственным правилам и процедурным требованиям.
3. Приложения IV-VI к записке секретариата (UNEP/EA.1/INF/21) содержат справочные документы, представленные Совету ГЭФ на его сорок шестом совещании и пятой Ассамблее ГЭФ, состоявшейся в Канкуне, Мексика, с 25 по 29 мая 2014 года, для обоснования рассмотрения вышеупомянутых поправок к Документу. Эти документы включают официальный протокол решения Ассамблеи о принятии поправок и письмо г-жи Наоко Исии, Главного исполнительного директора и Председателя ГЭФ, от 2 июня 2014 г. на имя Директора-исполнителя ЮНЕП, в котором разъясняется, что пятая Ассамблея ГЭФ в мае 2014 года утвердила на основе консенсуса поправки к Документу и предложила Главному исполнительному директору и Председателю ГЭФ просить учреждения-исполнители и Доверенное лицо принять поправки в соответствии с их правилами и процедурами.
4. Эти поправки до их утверждения пятой Ассамблеей ГЭФ обсуждались на заседаниях Совета ГЭФ в течение периода 2013-2014 годов. Приложения I-III записки содержат справочные документы и решения Совета, касающиеся этих обсуждений.

III. Поправки

Поправка 1

Глобальный экологический фонд выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути

5. Конференция полномочных представителей по Минаматской конвенции о ртути, которая приняла данную конвенцию и открыла ее для подписания в Кумамото, Япония, 10 октября 2013 года, также приняла резолюцию 2 о финансовых механизмах, в которой Совету ГЭФ было предложено осуществить включение Целевого фонда ГЭФ в качестве составной части механизма финансирования Минаматской конвенции и рекомендовать Ассамблее ГЭФ в неотложном порядке внести любые коррективы в Документ о создании реорганизованного Глобального экологического фонда, которые могут потребоваться для того, чтобы дать ему возможность выполнять свою роль в рамках механизма финансирования.
6. Данная поправка к Документу является ответом на предложение, изложенное в резолюции 2 Конференции полномочных представителей, и принятие ее Минаматской конвенцией.
7. Директор-исполнитель приветствует решение Ассамблеи ГЭФ и вытекающую из него поправку к Документу ГЭФ, отметив, что для целей Минаматской конвенции, Целевой фонд ГЭФ функционирует под руководством Конференции Сторон Минаматской конвенции и подотчетен ей. Данная поправка предусматривает добавление нового подпункта к пункту 6 Документа, что нашло отражение в подпункте е) пересмотренного пункта 6 (см. ниже в п. 10)

Поправка 2

Уточнение обязанностей Глобального экологического фонда в отношении каждой из конвенций, которые он обслуживает

8. Поправка 2 дает возможность, спустя 20 лет после принятия Документа, внести дальнейшее изменение в пункт 6 Документа, с тем чтобы сформулировать ясным и упорядоченным образом обязанности ГЭФ согласно конвенциям, которые он обслуживает. Данные поправки уточняют, что:
 - а) ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед соответствующими конвенциями;
 - б) ГЭФ предоставляет ресурсы для покрытия согласованных дополнительных издержек, связанных с получением глобальных экологических преимуществ, и согласованных

полных расходов на некоторые стимулирующие мероприятия, в зависимости от соответствующей конвенции;

с) обеспечиваются правильные ссылки на соответствующие решения, статьи и пункты.

9. Директор-исполнитель приветствует решение Ассамблеи ГЭФ и вытекающую из него поправку к Документу, в частности, поскольку они согласуются с руководством, обеспечиваемым конвенциями на протяжении многих лет, и далее укрепляют отношения между ГЭФ и конвенциями, которые он обслуживает.

10. Пересмотренный пункт 6, включая эти поправки гласит²:

В рамках частичной реализации своих целей ГЭФ:

а) на временной основе действует в качестве финансового механизма выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН) на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31 настоящего Документа. ГЭФ также будет в полном объеме покрывать согласованные затраты на осуществление деятельности, согласно пункту 1 Статьи 12 РКИК ООН. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения РКИК ООН в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон в соответствии с пунктом 4 Статьи 11 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и квалификационные критерии отбора, связанные с РКИК ООН в соответствии с пунктом 1 Статьи 11 этой конвенции;

б) на временной основе выступает в качестве институциональной структуры, обеспечивающей действие финансового механизма выполнения Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31 настоящего Документа. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения КБР в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон в соответствии с пунктом 3 Статьи 21 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора для целей КБР в соответствии с пунктом 1 Статьи 21 этой конвенции;

с) выступает в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая определяет принципы политики, программные приоритеты и критерии отбора для целей данной Конвенции в соответствии с подпунктом 7 а) статьи 13 этой конвенции;

²

В нынешней редакции пункт 6 без этих поправок гласит:

б. а) В рамках частичной реализации своих целей ГЭФ на временной основе действует в качестве финансового механизма выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и на временной основе выступает в качестве институциональной структуры, обеспечивающей действие финансового механизма выполнения Конвенции о биологическом разнообразии, на основании соответствующих договоренностей или соглашений о сотрудничестве, которые могут быть достигнуты в соответствии с пунктами 27 и 31. ГЭФ будет по-прежнему служить финансовым механизмом выполнения этих конвенций в том случае, если об этом поступит запрос от Конференции Сторон. ГЭФ также выступает в качестве организации, на которую возложены функции финансового механизма Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях. В таких случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед конференциями Сторон, которые определяют принципы политики, программные приоритеты и квалификационные критерии для целей конвенций. ГЭФ также будет в полном объеме покрывать согласованные затраты на осуществление деятельности, согласно пункту 1 статьи 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

б) ГЭФ служит финансовым механизмом Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КБО ООН), во исполнение подпункта 2 б) статьи 20 и статьи 21 Конвенции. Совет рассматривает и утверждает механизмы содействия сотрудничеству между ГЭФ и КБО ООН, а также между странами в целях оказания помощи пострадавшим странам, особенно в Африке.

d) служит финансовым механизмом Конвенции ООН по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьёзную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (КБО ООН), во исполнение подпункта 2 b) статьи 20 и статьи 21 КБО ООН. Совет рассматривает и утверждает механизмы содействия сотрудничеству между ГЭФ и КБО ООН, а также между странами в целях оказания помощи пострадавшим странам, особенно в Африке; а также

e) выступает в качестве одной из составных частей финансового механизма Минаматской конвенции о ртути, во исполнение пунктов 5, 6 и 8 статьи 13 Конвенции. В этих случаях ГЭФ действует под руководством и отчитывается перед Конференцией Сторон, которая обеспечивает указания относительно общих стратегий, политики, программных приоритетов и правомочности доступа к финансовым ресурсам и их использования. Кроме того, в соответствии с пунктом 7 статьи 13 Минаматской конвенции о ртути ГЭФ получает от Конференции Сторон указания относительно ориентировочного перечня категорий видов деятельности для получения поддержки и предоставляет ресурсы для покрытия согласованных дополнительных издержек, связанных с получением глобальных экологических преимуществ, и согласованных полных расходов на некоторые вспомогательные мероприятия.

Поправка 3

Замена тематических областей «разрушение озонового слоя» и «стойкие органические загрязнители» тематической областью «химические вещества и отходы»

11. В пункте 2 Документа ГЭФ стойкие органические загрязнители и озоноразрушающие вещества выделяются в качестве двух отдельных тематических областей. В соответствии с консультативным процессом по вариантам финансирования деятельности, связанной с химическими веществами и отходами, о начале которого объявил Директор-исполнитель ЮНЕП на четвертом совещании Конференции Сторон Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, и решением 27/12 Совета управляющих ЮНЕП о регулировании химических веществ и отходов, в котором Совет предложил Фонду пересмотреть структуру и стратегию в отношении его тематической области с целью учета повестки дня в области химических веществ и отходов и проанализировать пути дальнейшего укрепления его связей с теми конвенциями, в отношении которых он выступает в качестве механизма финансирования. В своей резолюции III/1, касающейся финансовых и технических ресурсов, необходимых для осуществления Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ, Международная конференция по регулированию химических веществ на своей третьей сессии, состоявшейся в сентябре 2012 года, предложила ГЭФ в ходе 6-го пополнения его целевого (трастового) фонда учитывать приоритеты и мероприятия, определенные в Стратегическом подходе в поддержку достижения им своих целей.

12. Ассамблея ГЭФ поэтому, по рекомендации Совета ГЭФ, утвердила поправку к пункту 2 Документа о том, чтобы исключить подпункты e) и f) и заменить их новым подпунктом e), изложив пункт 2 в следующей редакции:

ГЭФ действует на основе сотрудничества и партнерства между учреждениями-исполнителями в качестве механизма международного сотрудничества в целях обеспечения новых и дополнительных грантов и льготного финансирования для покрытия согласованных дополнительных расходов на осуществление мер по достижению согласованных глобальных экологических выгод в следующих тематических областях:

- a) биологическое разнообразие;
- b) изменение климата;
- v) международные воды;
- d) деградация земель, в первую очередь опустынивание и обезлесение;
- e) химические вещества и отходы.

13. Директор-исполнитель приветствует решение Ассамблеи ГЭФ и вытекающую из него поправку к Документу.

Поправка 4

Обновление квалификационных критериев для получения доступа к финансированию по линии Глобального экологического фонда

14. Второе предложение подпункта b) пункта 9 Документа гласит:
- Страна может получать гранты ГЭФ в том случае, если она может получать займы Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее страновых Ориентировочных плановых заданий (ОПЗ).
15. С момента создания Документа, однако, квалификационные критерии во Всемирном банке и ПРООН изменились. В период своего двенадцатого пополнения (2000-2002 годы) Международная ассоциация развития (МАР) Всемирного банка ввела практику предоставления грантов ограниченной группе стран с низким уровнем доходов. Кроме того, выделение регулярных ресурсов ПРООН для отдельных страновых программ производится в рамках показателей распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ). ПРОФ-1 представляет собой годовой объем регулярных ресурсов по программам, который предполагается иметь в наличии для отдельной страны, в которой осуществляются программы, в течение периода действия процедур составления программ. ПРОФ-2 призван наделить Администратора возможностью проявлять гибкость в выделении регулярных ресурсов по программам на высокоэффективные, высококачественные мероприятия по программам с большой отдачей и способствовать эффективному реагированию ПРООН с целью удовлетворения дифференцированных потребностей стран (решение 2013/4).
16. Ассамблея ГЭФ, в консультации с Советом ГЭФ, поэтому утвердила поправку к соответствующему тексту в подпункте b) пункта 9 в следующей редакции³:
- Страна может получать гранты ГЭФ в том случае, если она может получать финансирование по линии Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее показателя распределения ресурсов из основных фондов (а именно, ПРОФ-1 и/или ПРОФ-2).
17. Директор-исполнитель приветствует решение Ассамблеи ГЭФ и вытекающую из него поправку к Документу с целью обновления квалификационных требований в рамках ГЭФ.

Поправка 5

Внесение поправки в пункты 11 и 21 Документа относительно функции ГЭФ по проведению оценок

18. На своем заседании в ноябре 2013 года Совет решил переименовать Управление оценки в Управление независимой оценки и рекомендовал Ассамблее ГЭФ в 2014 году изменение пункта 11, включающее ссылку на Управление независимой оценки, в следующей редакции:
- ГЭФ имеет Ассамблею, Совет и секретариат, включающий Управление независимой оценки.
19. Кроме того, Совет рекомендовал Ассамблее ГЭФ в 2014 году изменение пункта 21 Документа, дополняющее его новым подпунктом 21 i), которое устанавливает независимость функции оценки, как указано ниже, и соответственно изменяет нумерацию последующих пунктов:
- Учреждается Управление независимой оценки во главе с директором, назначаемым Советом и подотчетным ему; на Управление возлагается обязанность проводить независимые оценки согласно решениям Совета.

³ В нынешней редакции подпункт b) пункта 9 без поправки гласит:

Все другие гранты ГЭФ предоставляются странам, соответствующим критериям для получения помощи, и в тех случаях, когда это целесообразно, для финансирования другой деятельности, направленной на достижение целей Фонда в соответствии с настоящим пунктом и любыми другими квалификационными критериями, определенными Советом. Страна может получать гранты ГЭФ в том случае, если она может получать финансирование по линии Всемирного банка (МБРР и/или МАР) или техническое содействие ПРООН в рамках ее страновых Ориентировочных плановых заданий (ОПЗ). Гранты ГЭФ для осуществления деятельности в рамках любой тематической области какой-либо конвенции, указанной в пункте 6, но осуществляемой вне рамок финансового механизма этой конвенции, предоставляются только странам, соответствующим критериям для получения помощи, которые являются сторонами соответствующей конвенции.

20. Директор-исполнитель приветствует решение Ассамблеи ГЭФ и вытекающую из него поправку к Документу, которая устанавливает независимость функции оценки ГЭФ.
21. Записка Секретариата (UNEP/EA.1/INF/21) содержит следующие документы в поддержку информации, представленной в настоящем докладе:
- a) совместное резюме председателей сорок пятого совещания Совета Глобального экологического фонда (приложение I);
 - b) документ Совета Глобального экологического фонда по предлагаемым поправкам к Документу (приложение II);
 - c) электронное письмо секретариата Глобального экологического фонда, касающееся предлагаемых поправок к Документу (приложение III);
 - d) документ Ассамблеи Глобального экологического фонда по предлагаемым поправкам к Документу (приложение IV);
 - e) резюме Председателя пятой Ассамблеи Глобального экологического фонда (приложение V);
 - f) переписка Главного исполнительного директора и Председателя Глобального экологического фонда с Директором-исполнителем Организации Объединенных Наций по окружающей среде (приложение VI).
-